

主辦機構  
Organized by



主要合作伙伴  
Major Partner



資助機構  
Subvented by



2024-25 年度賽馬會青少年足球聯賽  
2024-25 Jockey Club Youth Football League

13 歲以下組別報名表格  
Application Form for U13 Group

球會名稱 Name of Club: (請一併提供球會之簡稱 Please also provide the short term of Club name)

中文 Chinese \_\_\_\_\_  
英文 English \_\_\_\_\_

如參賽球會欲更改參賽球隊名稱，請根據中國香港足球總會更改參賽名稱申請程序，向秘書處提交申請文件，以取代球會名稱作參賽名稱用途。

Should a participating club wishes to change the name of its participating team, please refer to the regulations for name-changing and submit the application to HKFA's General Secretary accordingly.

球隊秘書/負責人聯絡資料 Contact Details of Team Secretary/Person-in-charge :

	聯絡人(一) 1 <sup>st</sup> Contact Person	聯絡人(二) 2 <sup>nd</sup> Contact
姓名 Name	_____	_____
職位 Position	_____	_____
聯絡電話 Tel. No.	_____	_____
電郵 E-mail	_____	_____

\*請以大階英文填寫電郵 Please fill in the email in BLOCK letters

聲明 Declaration:

本會/球隊同意遵守賽事章程、裝備章程及尊重各委員會的所有判決。

本會/球隊同意為各球員購買活動保險及已獲球員的家長或監護人的同意，並保證其子女身體健康，適宜參與本賽事。

本會/球隊同意上述提供的參賽球隊秘書/負責人聯絡資料將用作中國香港足球總會職員聯絡用途，並同意由足總發放有關資料予其他參賽球隊作聯絡用途。

My Club/Team agrees to obey the Competitions Regulations, Equipment Regulations and respect all decisions of all relevant committees.

My Club/Team agrees to arrange insurance coverage for all players and shall get the consent from their parents/guardians and guarantee that their children are healthy and suitable to participate.

My Club/Team agrees that the contact details of Team Secretary/Person-in-charge shall be made available to HKFA staff and other participating teams' Team Secretary/Person-in-charge for communications purpose.

秘書/負責人姓名  
Name of Secretary/  
Person-in-charge

秘書/負責人簽署  
Signature of Secretary/  
Person-in-charge

球會蓋章  
Seal of Club

日期  
Date

附註: 報名表格、報名費及保證金支票需於 2024 年 8 月 23 日或之前遞交至中國香港足球總會競賽部 (地址: 九龍何文田佛光街 55 號)。

Remarks: Completed application form, entry fee and deposit should be submitted to the Competitions Department, 2/F, The Football Association of Hong Kong, China Limited (Address: 55 Fat Kwong Street, Homantin, Kowloon) on or before 23<sup>rd</sup> August 2024.

### 報名須知

1. 主辦機構：由中國香港足球總會主辦、香港賽馬會慈善信託基金作為主要合作伙伴及康樂及文化事務署資助。
2. 比賽日期：
  - a) 2024 年 9 月至 2025 年 6 月期間進行。〔如天氣或特殊原因，賽事或有機會延後展開或完結。〕
  - b) 球賽通常安排在週末進行，必要時也會在平日晚間及假期作賽。
  - c) 球隊必須遵照賽會所安排之賽程派隊比賽；每隊只能申請改期一次並需提交充分理由。
3. 比賽場地：中國香港足球總會指定之草地足球場或仿真草足球場。
4. 報名資格：本賽事將公開接受報名，如報名隊數超過參賽名額，將按優次篩選參賽隊伍。優次篩選次序請參閱賽事章則
5. 球員資格：2012 年 1 月 1 日至 2015 年 12 月 31 日期間出生者，每隊最多可揀選 26 名球員於參賽名單中
6. 比賽形式：本賽事乃 11 人足球賽，所有階段比賽將按照本賽事章則內之比賽方式進行。
7. 比賽規則：所有賽事將依照國際足球協會認可之足球球例、中國香港足球總會章程及規條進行。
8. 費用：
  - a) 參賽費每隊港幣 1,500 元正〔地區球隊將獲豁免繳交報名費〕
  - b) 保證金港幣 1,000 元正〔如參賽隊伍於整個賽事中未有因缺席或其他紀律事宜而遭本會罰款，保證金將於賽事完結後全數退回〕
  - c) 如支票未能兌現，本會將收取申請人每次港幣 100 元之行政費用。
9. 報名手續：填妥此報名表格，連同參賽費及保證金〔請分別填寫兩張支票，支票抬頭 “The Football Association of Hong Kong, China Limited”〕，一併呈交中國香港足球總會 2/F 競賽部(地址：九龍何文田佛光街 55 號)。所有申請將交由中國香港足球總會審閱方決定接納與否，並將於截止報名日期後通知各申請球隊負責人。
10. 截止日期：2024 年 8 月 23 日
11. 查詢電話：2193 7356〔中國香港足球總會競賽部〕
12. 備註：
  - a) 各參賽球隊職球員於比賽中，倘遇任何意外或財物損失，主辦機構概不負責，球隊必須自行安排保險。
  - b) 假如在本報名須知的英文或中文本之中，在理解上存在任何差異，則以中文本為最終依歸。

### General Information

1. Organization：Organized by The Football Association of Hong Kong, China Limited (HKFA), The Hong Kong Jockey Club Charities Trust as the major partner and subvented by Leisure and Cultural Services Department (LCSD).
2. Period of Holding：
  - a) September 2024 to June 2025 (The League may delay the start or end day depends on the weather condition or any other special reasons)
  - b) The Competition will be scheduled on weekends. Weekday evenings or holidays will also be arranged if necessary.
  - c) All teams must attend the matches according to the fixture. Each participating team may request for the match re-schedule once in this competition with adequate reasons submitted.
3. Venue：HKFA designated grass soccer pitches or artificial turf pitches
4. Entry Requirement：Application is open to the public. If the number of application is more than the entry quota, the priority please refer to the Competition Regulations for details)
5. Players Eligibility：Born from 1<sup>st</sup> January 2012 to 31<sup>st</sup> December 2015, each team shall be allowed to select at a maximum of 26 players onto the Player Participating List.
6. Competitions Format：
  - a) 11-A-Side Football Competition
  - b) Playing format is according to the Competition Regulations of the Jockey Club Youth Football League.
7. Rules：All matches will be played according to the Laws of the Game published by IFAB, Rules & Regulations of the HKFA.
8. Fees：
  - a) HK\$1,500.00 entry fee (District teams will be exempted the entry fee)
  - b) HK\$1,000.00 deposit (Deposit paid shall be refunded in full at the end of the Competition under the condition that the team(s) be not in any liability to the Association)
  - c) Each cheque payment that has been rejected will incur an additional HKD\$100 service charge.
9. Entry Procedure：Completed application form with entry fee & deposit (Two individual crossed cheque are required - payable to 'The Football Association of Hong Kong, China Limited') should be sent to the Competitions Department, 2/F, The Football Association of Hong Kong (Address: 55 Fat Kwong Street, Homantin, Kowloon). HKFA will notify acceptance of entry after the deadline.
10. Deadline for entry：23<sup>rd</sup> August 2024
11. Enquiry Hotline：2193 7356 (Competitions Department of The Football Association of Hong Kong, China Limited)
12. Remarks：
  - a) The organizer will not be responsible for participant's safety and loss of property during this competition, please arrange your own insurance coverage.
  - b) If there is any inconsistency or ambiguity between Chinese and English version, it should belong to Chinese version.